

Isaiah / ישעיהו - According to 4Q67 Isaiahⁿ (4QIsaⁿ) - Verse Order

Chapter 58

¹³ אם [תשי] ב מהשבת רגלך מעש[ות] [חפצידך] [ביום] קדשי וקרת לשבת ענג ו[לקדוש] [יהוה] מכבד
וכבתה מעש[ו]ת דרכיך מלמצו[א] [חפצך] [ודבר] [דבר]:
¹⁴ אז תתענג על [יהוה] [ו]הרכבך [על] [במותי] [ארץ] [והא]כלתיך נח[לת] [יעקב] [אביך] [כי] [פי]
[יהוה] [דבר]:

Isaiah / ישעיהו - According to 4Q67 Isaiahⁿ (4QIsaⁿ) - Direct Transcription

Fragment 1

[^{58:12} תקומם] [וקרא] [לך גדר פרץ משבב נתיבות לשבת]	1
¹³ אם [תשי] ב מהשבת רגלך מעש[ות] חפצידך ביום]	2
קדשי וקרת לשבת ענג ו[לקדוש יהוה]	3
מכבד וכבתה מעש[ו]ת דרכיך מלמצו[א] חפצך ודבר דבר]	4
¹⁴ אז תתענג על [יהוה ו]הרכבך [על במותי ארץ]	5
[והא]כלתיך נח[לת] יעקב אביך כי פי יהוה דבר]	6

Hebrew Comparison of the Text of Isaiah – Masoretic against 4Q67 Isaiahⁿ (4QIsaⁿ)

Chapter 58

13

Masoretic	אִם-תִּשָׁיֵב מִשַּׁבַּת רַגְלֶךָ עֲשׂוֹת חֲפָצֶיךָ בַּיּוֹם קִדְשֵׁי וְקִרְאתָ לַשַּׁבָּת עֲנֹג לְקָדוֹשׁ יְהוָה מְכַבֵּד וְכַבְּדוּם מֵעֲשׂוֹת דְרָכֶיךָ מִמְצוֹא חֲפָצֶיךָ וְדַבֵּר דְבַר
4Q67 Isaiah ⁿ (4QIsa ⁿ)	אם [תשי] ב מהשבת רגלך מעש[ות חפצך ביום] קדשי וקרת לשבת ענג ו[לקדוש] [יהוה] מכבד וכבתה מעש[ו]ת דרכיך מלמצו[א חפצך ודבר דבר]
Highlighted Diff.	אם תשיב מ ^ה שבת רגלך מ ^ע ש ^ו ת חפצך ביום קדשי וקר-א-ת לשבת ענג ו ^ל קדוש יהוה מכבד וכבת ^ה מעש ^ו ת דרכיך מ ^ל מצוא חפצך ודבר דבר

14

Masoretic	אֲזַ תִּתְעַנֵּג עַל-יְהוָה וְהִרְכַּבְתִּיךָ עַל-בְּמוֹתַי אֶרֶץ וְהֵאֲכַלְתִּיךָ נַחֲלַת יַעֲקֹב אָבִיךָ כִּי פִי יְהוָה דִּבֶּר
4Q67 Isaiah ⁿ (4QIsa ⁿ)	אז תתענג על [יהוה ו]הרכבך [על במותי ארץ והא]כלתיך נח[לת יעקב אביך כי פי] [יהוה דבר]
Highlighted Diff.	אז תתענג על יהוה והרכב-ת-יך על במותי ארץ והאכלתיך נחלת יעקב אביך כי פי יהוה דבר